

ОБЩА ПОЗИЦИЯ

от 17 май 1999 година

за напредъка относно правно обвързващ протокол, който да допринесе за спазването на Конвенция по биологичното и токсично оръжие (КБТО) и с оглед на успешното приключване на основната дейност на *ad hoc* групата до края на 1999 година, приета от Съвета на основание член 15 от Договора за Европейския съюз

(1999/346/ОВППС)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 15 от него,

(1) като има предвид, че на 25 юни 1996 г. Съветът определи Обща позиция 96/408/ОВППС относно подготовката на Четвъртата конференция за преглед на Конвенцията за забрана на разработването, производството и натрупването на запаси от бактериологически /биологически/ и токсинни оръжия и за тяхното унищожаване (КБТО);

(2) като има предвид, че на 4 март 1998 г. Съветът определи Обща позиция 98/197/ОВППС за напредъка относно правно обвързващ протокол, който да допринесе за спазването на Конвенция по биологичното и токсично оръжие (КБТО) и с оглед на успешното приключване на основната дейност на *ad hoc* групата в тази връзка¹;

(3) като има предвид, че е уместно да се преразгледа Обща позиция 98/197/ОВППС с цел поощряване на работата в *ad hoc* групата с оглед постигане на значителен прогрес до края на 1999 г.;

(4) като има предвид, че е уместно да се напомни за Декларацията на австрийското председателство от името на Европейския съюз относно преговорите по протокол към Конвенцията по биологичното и токсичното оръжие (КБТО) от 22 декември 1998 г.;

(5) като има предвид, че също така е уместно да се напомни, че окончателната декларация на Четвъртата конференция за преглед на държавите участници в Конвенцията по биологичното и токсичното оръжие, беше предназначена да увеличи ефективността и да подобри прилагането на Конвенцията чрез правно обвързващ инструмент и да приветства формирането на *ad hoc* група, отворена за всички държави-участници, която да обсъди протокол, насочен към постигането на тази цел преди започването на Петата конференция за преглед, предвидена да се състои не по-късно от 2001 г.,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ОБЩА ПОЗИЦИЯ:

¹ ОВ L 75, 12.3.1998 г., стр. 2.

Член 1

В съответствие с решението на Четвъртата конференция за преглед, целта на настоящата обща позиция е да подпомогне приключването на преговорите в *ad hoc* групата по КБТО относно създаването на правно обвързващ протокол, установяващ режим на контрол и изпълнение, който ефективно да допринесе за спазването на КБТО. За да се постигне това, задължително е да се преминат всички етапи, необходими за приемането на протокол чрез специална конференция на държавите-участнички през 2000 г.

Член 2

Много е важно, освен да се отдели времето, необходимо на *ad hoc* групата, всички участници в преговорите да работят интензивно в посока към разрешаване на ключови въпроси. За постигането на тази цел до края на 1999 г., усилията, положени от председателя на *ad hoc* групата и приближените на председателя, ще бъдат активно подкрепени.

Член 3

Следва да се подпомогне постигането на споразумение, и по-специално в преговорите относно следните мерки, които са едновременно основни и съществени за приемането на ефективен протокол, който да способства за спазването на КБТО:

- деклариране на набор от средства и дейности, отнасящи се до конвенцията, *inter alia*, така че да се постигне по-голяма прозрачност,
- ефективно спазване на тези декларации под формата на посещения, въз основа на подходящи механизми за случайна селекция, така че да се увеличи прозрачността на декларираните средства и дейности, способстване за точност на декларациите и осигуряване спазването на задълженията по тях, за да се гарантира бъдещо спазване на протокола,
- уместни разяснителни процедури, допълнени при необходимост от дейности на място, когато има неточност, неяснота или пропуск в дадена декларация, подадена от държава-участничка, която изисква такава процедура. Уместни разяснителни процедури следва да бъдат провеждани и в случай, че дадено средство, отговарящо на критериите за декларация, би трябвало да е декларирано, а не е,
- разпоредба за бързо и ефективно разследване на случаи на неспазване, както по отношение на средствата, така и на разследването на място
- създаване на печеливша и независима организация, включително и малоброен постоянен персонал, способен да прилага протокола ефективно,
- предвиждане на специални мерки в контекста на член 7 от протокола с цел продължаването на международното сътрудничество и обмен в

сферата на биотехнологията. Подобни мерки включват съдействие за прилагането на протокола.

Член 4

Действията, предприети в подкрепа на целите, определени в членове 2 и 3 включват:

- преследване на общи позиции в преговорите, включително, където е уместно, представяне на определени документи и предложения, предназначени за *ad hoc* групата, отнасящи се по-специално за основните сфери и елементи, определени в член 3,
- дипломатически ходове от страна на Председателството, съгласно условията, определени в член 18, параграфи 3 и 4 от Договора, целящи да способстват за подкрепата на държавите-участнички спрямо целите, определени в членове 1, 2 и 3,
- контакти между правителствата на държавите-членки и индустрия, подкрепена от Комисията където е уместно, с цел допринасяне за разбирателството между представителите на европейската индустрия и участниците в преговорите в рамките на *ad hoc* групата.

Член 5

Държавите-членки, също така, продължат да насърчават всеобхватността на КБТО.

Член 6

Настоящата обща позиция влиза в сила от датата на нейното приемане. Тя заменя Обща позиция 98/197/ОВППС.

Член 7

Настоящата обща позиция се публикува в *Официален вестник*.

Съставено в Брюксел на 17 май 1999 година.

За Съвета:
Председател
J. FISCHER